

1 Tesalonaika

Agau e nugau zebigeg

Yesus go koli Mesgai wag simai darena, wai 20 mazicina, Pol go Tesalonaika uzan Yesus nugau ze abai marai daimai, Korin uzan betei dareun. Go go ebu dai daimai, Timoti nug betei guzenai aureun, “Tesalonaika uzanan duail el goagal oiagab Yesus en petak emen goagal igul naliu, bo, Zuda dudu ipal goagen go abai iwai mem.” Pol go ze go doimai, go ebuan Kristen duail el oiagab gusig marabun sikut wai mareun. Go agal oiagab petak emen guzent al gusig mai dabi, Yesus go koli alamau en awareun.

E agau sesamorabun ze

- 1:1 Pol nug Tesalonaika duail el oiagab siksikabun en ze awareun.
1:2–3:13 Go duail el agal oiagab Yesus en petak emen go gusig mai darena, Pol gue ze go doimai, ag en gonugau ougab banou siksikeun.
4:1–12 Tesalonaika duail el agal oiagab petak emen go gusig mai dabun Pol nug gusig ze awareun.
4:13–5:11 Yesus go koli alaimai, erunaramau ze go Pol nug awareun.
5:12–22 Pol nug Dubanou Ban go koli alamau en awareun.
5:23–28 Pol gonugau ze unum poeun.

1 ¹Iz Pol, Sailas Timoti ereg, iguan ag Uwait nugau duail el Tesalonaika uzan daremen sikut wai marem. Memenig Uwait, mui igual Dubanou Ban Yesus Kristus en agal oiagab petak ai daremen. Uwait nug gonugau ougab naliu mui eiman ag isanaraba, agal oiagab iau selai dabun maramau.

Tesalonaika uzanan duail el agal oiagab petak emen, subantal damamen.

²Ig ziwas umkoskos ag en dabeleimai, Uwait auraimai, go ‘Igual oigeb naliupetpet’ auranem. ³Agal oiagab petak emen, salau gusig ban macanemen. Agal oiagab zaiagar en noumaimai, salau banou pet macanemen. Ag agal oiagab gusig maimai, igual Dubanou Ban, Yesus Kristus koli alamau en gumei damamen, gonun, ig agal igul go dabeleimai, igual memenig, Uwait ‘Igual oigeb naliupetpet’ auranem.

⁴O zaiger, ig abiu, Uwait nug ag en ougab noumaimai, ag gonugau duail el pet usalabun alareun. ⁵Ig Uwait nugau Ze Naliupet ag awarabun oi betemun. Bo, ig ze go maremun go gaul ze tam, ze go Ah Wes nugau gusig mui. Igual oigeb ze go en petak emun go ag abai maremun. Ig ag abai ereg daimai, igul go ag isanarabun guzenemun. ⁶Ag igual igul mui, Banou nugau igul mui, sesamoremenin. Guzenaimai, ag uhu asi pet omen. Bo, Ah Wes nug ag oiagab siksikai dabun gusig marena, ag ze go omen. ⁷Guzenina, oiagab petak emen duail el ag Masedonia agaig mui, Akaia agaig mui daremen agen agal igul naliu macanemen uligaimai, sesamoranemen. ⁸Agal oiagab Uwait en petak emen, Ban nugau ze eiman acer saiweu sul ag eiman ipal em unum sai u hei betena, domen. Go ze ag en Masedonia agaig mui Akaia agaig mui sag bitab tam, em unum betei iboreun. Guzenaimai, ig agal oiagab petak emen en ze tub, awarabun iboin tam. ⁹Einen, ig ag abai betei daremun ziwas ebu duail el unum agen ag en guzenemen, “Go duail el agal ze doimai, ag polu uwait goagal doropag wag macanemen uteimai, ulis Uwait petak ulagwag muranemen. Ag Uwait petak awau dareu nugau salau sag muranemen. ¹⁰Ag gonugau Nag Mesgai wageiman alabun en gumei daremen.” Uwait nug go Nag noumeun koli usai meun. Aiu ses Uwait nug gonugau aigsisilabun ziwas ebu, duail el igul eg macanemen sisiaraimai, gonugau nag, Yesus nug ig oigeb petak emun duail el isanigeimai, imaigamau.

Pol nug Tesalonaika uzan salau meun en aneun.

2 ¹Igual zaiger, ag agtal abiu ig ag piarai betemun ig go gaul bitab tam. ²Ig Tesalonaika uzan i bitau ebu, Pilipai uzan daren daren, gonun duail el agen ig uhu asi pet migeimai, eg ze aigemen, ag igul go abiu. Bo, igual Uwait nug isanigeimai, gusig migeun. Ig Tesalonaika uzan alemun, go nug ig isanigamau, dudu eg agen ig eg migab anem ig uminarab tam. Ig gusig tapai daimai, gonugau Ze Naliupet ag abai maremun. ³Ig ze go ag abai maremun, go igual dabeleu eiman gaul ze ta, eg ze ta aimai awarab tam. Ig polu ze tub ag amiag patab tam. Tam pet, tam. ⁴Uwait nug gonugau Ze Naliupet marabun aiganeu ig ze go sag umkoskos maranem. Getal go nug igual igul bimaig peigaimai, igual igul naliu eun, gonun, go nug ig Yesus nugau Ze Naliupet duail el abai marabun salau migeun. Ig duail el agal oiagab siksikabun i salau macanem, ig Uwait nugau ougab sag siksikabun salau macanem. Uwait nug igual oigeb suban sisiai pianeu. ⁵Ag abiu igual ze eiman ag dabuiag patab tam. Ig agal esab wabun ze mab tam. Uwait go ein igul iguan macanem go gue abiu. ⁶Ig du tub nug igual wanimig wag migabun en go salau mab tam. Ig agen ta, duail el ipal agen ta, igual wanimig wag migabun en salau mab tam.

⁷Petak, ig Kristus nugau ze oi aidanemun dudu. Go petak aba, ig ag abai daimai, agen ig isanigabun gusig ze awarabun iboi, bo, ig ag abai

betei daimai, air tub nug gonugau gelegul ginaginam gumarai daceanu sul, iguan ag han suban gumarai daremun. ⁸Igual oigeb nug ag en noumaimai, ig oigeb siksikai Yesus nugau Ze Naliupet abai maremun. Bo, ig igul go sag mab tam, ig ag isanarabun igul naliu han guzenemun, einen, igual oigeb nug ag en petak noumeun. ⁹Igual zaiger, ig ag en salau banou memun, ag abiu. Ig amban, umaum Uwait nugau Ze Naliupet abai maraimai, igual ee gau mabun ipal salau han macanemun. Guzenaimai, iguan ag uhu tub i maremun.

¹⁰Ig ag abai daremun ziwes ebu, ig ipal igul eg ag ebalagab mab tam, ig Uwait nugau igul naliu sag sesamurai daremun. Guzenaimai, du tub nug ig igul eg memun anabun iborain tam. Igual igul go macanem ag abiu. Uwait nug han go igul go abiu. ¹¹Ag abiu du tub nug gonugau gelegul suban gumaraneu sul iguan han ag duail el tutak tutak suban gumaranemun. ¹²Iguanag agal oiagab gusig maraimai, uhu gamacabun gusig maraimai, Uwait nugau ougab siksikabun gonugau igul naliu sesamorabun gusig ze awaremun. Uwait nug ag gonugau duail el pet alaraimai, ag wanimag naliu mui gonugau pigsal subantal dabun ulareun.

¹³Ag Uwait nugau ze doimai, sesamoremenin, gonun, ig Uwait umkoskos 'Igual oigeb naliupetpet' auranem. Iguanag Uwait nugau ze ag waiagab oi alemun, ag doimai, pigai omen. Go du tub nugau ze tam, bo, go Uwait nugau ze. Go Uwait nugau ze nug agal oiagab oug salau mina, agal oiagab petak emen. ¹⁴O igual zaiger, Uwait nugau duail el Zudia agaig ebu Yesus Kristus dual pezai daremen, ag uhu omen sul, duail el ipal agen han ag ebalagab guzent al guzenemen. Go duail el agal zaiagar Zuda agtal uhu maranem sul, ag mui agal em eban dudu agtal uhu maremen. ¹⁵Go Zuda dudu agen Dubanou Ban, Yesus wina, noumeun. Uwait nugau ze doimai, awaraneun dudu mui guzent al wagarina, noumemen. Goagen ig uhu ata atai migeimai, agal uzanan zamigina, wanemun. Goagen Uwait nugau ougab eg moroimai, duail el unum abai iwai dacanemen. ¹⁶Iguanag Uwait nugau ze ipal emgasag eban duail el abai maremun, Uwait nug ag imarabun dacanemen, go Zuda dudu agen igual abu kuat anem. Go igul sul, ulis agal igul eg asiu pet mai darem i utanemen. Ulis, Uwait nug go dudu en banban aigsisileu.

Pol go koli Tesalonaika duail el uligarabun dabeleun.

¹⁷Igual zaiger, ig ziwes hogupet ag utarai wanemun. Ig ag abai i darem, bo, igual dabeleu ag abai dareu. Ig ag utarai wanemun, gonun, ig koli ag betei uligarabun en dabeleu asiu oi darem. ¹⁸Ig koli ag waiagab bitabun anem. Iz Pol, iz ag waiagab umkoskos koli bitai anem, bo, Satan nug igual abu kuat aneu. ¹⁹Aiu ses igual Dubanou Ban, Yesus alamau ziwes ebu, go nug ein ece naliu ai u ses oi alai migamau, go ece ig wabun, go ag sag. Guzenaimai, ig ag abai ereg gonugau amegwab tapai daimai,

igual oigeb siksikamau. ²⁰Petak pet! Ag eiman, igual wanimig ulapigwag mui usalina, igual oigeb naliu usalai miganemen.

3 ¹⁻²Ig ag piarai bitabun iborain tam, gonun, ziwas huia gumei dabun uteimai, igual dabeleu ig Atens ban uzan igwaseu daimai, Timoti palautina, ag waiagab beteun. Go igual amanig, go Uwait nugau salau du Kristus nugau Ze Naliupet duail el abai maramau. Gonug ag waiagab bitaba, agal oiagab petak emen isanaraba, agal oiagab gusig marabun iboin. ³Guzenaba, ag uhu asiu oimai, agal oiagab petak emen koli i kekulamau. Ag abiu, ig go uhu wabun Uwait nugtal aligeimai migeun. ⁴Ig ag abai daimai, igua ebiligeu uhu asiu zumau aimai awaremun. Ag abiu igul go petak pet ulis zou. ⁵Iz ziwas huia gumei dabun iboin tam, gonun, iz Timoti palautina, ag waiagab beteun. Gonug agal oiagab petak emen go erunai sul aimai piabun beteun. Izal dabeleu, Satan nug ag bimaiaig peimai, igual salau ag abai memun go gaul sakem, igul go eg.

Timoti nug Tesalonaika duail el isanareun en ze alai aneun.

⁶Bo, Timoti go ag abai daimai, go ig waigeb alaimai, go ag en ze naliu aigeun. Gonug ag agal oiagab petak aimai, duail el ipal en oiagab nug noumaneu ze alai migeun. Go ze tub guzenai aigeun, agen umkoskos oiagab siksikai ig en dabeleu wanemen, ig koli peigabun dabeleu asiu wanem. Iguanag han guzent al ag uligarabun en dabilanem. ⁷Igual zaiger, ig uhu asiu pet wanem, bo, agal oiagab petak emen ze naliu go ig gusig miganeu. ⁸Ulis, ig ag Dubanou Ban dual gusig pezai daremen ze doimai, igual oigeb koli naliu usaleu. ⁹Ulis, ig ag en Uwait 'Igual oigeb naliupet' aurai. Ig agal igul naliu en dabeleimai, igual Uwait nugau amegwab oigeb banou siksikaimai, dacanem, gonun, go 'Igual oigeb naliupet' auranem. ¹⁰Amban umaum, ig ag en igual oigeb gusig maimai, ag betei uligarabun Uwait auranem. Agal oiagab petak emen gusig tamacag usalina, iguan koli ag isanaraimai, gusig marabun Uwait han auranem.

¹¹Igual Memenig, Uwait mui igual Dubanou Ban, Yesu dual agtal igual abu kalai migebi, ig ag waiagab bitamam. ¹²Agen duail el ipal en oiagab nug noumamau. Iguanag Ban auremun, go nug agal oiagab nug noumaneu igul banou pet usalai mamau. Guzenaba, iguan ag en igual oigeb nug noumeu sul, agen han agal zaiagar mui duail el unum en mui agal oiagab nug noumamau. ¹³Ag go igul guzenebi, go nug agal oiagab gusig maramau. Guzenebi, aiu ses igual Dubanou Ban, Yesu go gonugau duail el nug en agal oiagab petak emen nug dual ereg alaba, ag igual Memenig, Uwait nugau amegwab ze tamacag, naliu damamen.

Ag igul naliu mebi, Uwait gonugau ougab siksikamau.

4 ¹Igual zaiger, igual ze poabun enai ze awaraporoi. Ag igual igul naliu omen, igul go guzent al sesamorai aidabi, Uwait nugau ougab

siksikamau. Ig abiu ag igul go subantal sesamoranemen. Ulis, ig Dubanou Ban, Yesus nugau wanib ebu ag gusig ze awarem, igul go subantal sesamoran. Guzenebi, igul naliu go banou usalamau. ²Igual Dubanou Ban Yesus nugau gusig ebu, ag ein igul mabun ze maremun, ag go abiu.

³Uwait nugau dabeleu ag gonugau igul sesamoraimai, subantal tuguiai dabun aneun. Ag wal igul mabun i dabilan. ⁴Ag dudu agtatal agtal agal enimag suban gumabun abe mamamen. Ag Uwait nugau ougab siksikabun gonugau igul sesamoramamen, agal walagar abai naliu damamen. ⁵Agal oiag gililaba, agal enimag oimai, gaul gaul wal igul i macan. Umotot duailen ipal go Uwait i abiu, agen igul go guzenanemen sul, ag i guzenan. ⁶Du tub nug gonugau Kristen zaug ebu igul eg go i mamau. Go gonugau zaug ameg pataimai, gonugau wau i imai aidamau. Du tub nug igul go eg guzenamau, Ban nug du go aiu ses uhu banou pet muramau. Ig go gusig ze getal awaremun, ulis han kolital awarem. ⁷Uwait nug ig wal igul mai dabun uligab tam, ig gonugau igul naliu mai dabun uligeun. ⁸Gonun, du in go e ze sesamorab tam, go du nugau ze semurab tam, go Uwait nugau ze semorou. Go don, Uwait nug gonugau Ah Wes ag maraneu.

⁹⁻¹⁰Iguanag ag agal zaiagar en oiagab nug noumabun en, sikut wai marab tam. Ag abiu, Uwait nug agal zaiagar en oiagab nug noumabun igul abai mareun, Petak pet! Agal igul go naliu. Agal zaiagar unum Masedonia agaig ebu darem go duailen en oiagab nug noumaneu. Bo, ag igul go guzentan guzebi, banou usalabun gusig awarem.

¹¹Ag oiagab iau selai dabun salau gusig ban maiban, agtal agal salau ata atai subantal guman. Ag zaiagar agal salau en i zeman. Ag agal ebeag siltal salau macan. Getal iguan ag igul go guzenabun awaremun. ¹²Ag igul go guzenebi, duailen ipal goagal oiagab petak i eun, agal igul uligaimai, agal wanimag wag maramam. Ag agal salau suban mamamen. Ag guzenamamen, ag duailen ipal agal ecesab ag marabun en i awaramamen.

Dubanou Ban nug koli alamau.

¹³O igual zaiger, ein igul oiagab petak emen duailen noumemen ebalagab zumau ag abiu mabun ig ze go awaraporoi. Duailen ipal Yesus en oiagab petak i eun, ece naliu zuabun gumei i darem, ag du noumem ziwes ebu, goagal oiagab eg waneu. Ig ze go awaraporoi doiban, goagal igul i sesamoramamen. ¹⁴Ig Yesus go noumaimai, koli waseun en oigeb petak em. Gonun, ig abiu, oiagab petak emen duailen noumemen go Uwait nug Yesus mui abai ereg go koli imaramau.

¹⁵Ig ulis Ban nugau ze abai migeun awaraporoi. Dubanou Ban nug koli alamau ziwes ebu, ig duailen em ebu awau darem amegai i bitamam. Noumemen duailen agen amegai usamam. ¹⁶Ag go don, Uwait nugau

salau tibur goagal banou nug gusig ul waba, Uwait nugau taur ul dumam. Ziwas go ebu, Dubanou Ban nug koli Mesgai wageiman alamau. Duaillel goagal oiagab Kristus en petak aimai, noumemen, go amegai usaimai, koli awau damam. ¹⁷Guzenebi, ig ulis e em ebu awau darem, ig go duaillel abai ereg gotulaimai, pi ougeiman Dubanou Ban Mesgai wag tuloromam. Guzenaimai, ig Dubanou Ban dual muzmuz awau damam. ¹⁸Gonun, ag agal zaiagar agal oiagab gusig marabun e ze awaramamen.

Dubanou Ban nug koli alamau, gonun, ag gusig tapai dacan.

5 ¹O zaiger, ein ziwas igul go zumau, ein geil igul go zumau, ig go en ag i sikut wai maramam. ²Ag abiu, Dubanou Ban nugau alabun ziwas go zob dudu agen umaum ecesab zob wanemen sul guzenai alamau. ³Duaillel go guzenai zemamam, “Ulis ziwas naliu ig subantal darem.” Guzenai ze mai dabi dabi, uhu banou ag daremen wag pigai alaimai, eg maramau. Go uhu air tub eniba mui mogoi soligwabun pigai mu waneu sul, ag uhu guzenai pigai umamen. Ag go uhu utei uminai unabun iborain tam.

⁴Bo, zaiger, ag umaum i daremen. Gonun, gil go ebu zob du sul alaimai, ag i amiag patamau. ⁵Ag unum ag amban an duaillel, ag al hilanau eban. Ig umaum an duaillel tam, ig umutanau an tam. ⁶Gonun, ig duaillel ipal gabuai dacanemen sul i dab. Ig usai daimai, igual dabeleu iguatal suban gumab. ⁷Ninanemen duaillel go umaum ninanem. Dudu ze gusig zanem go ag umaum dabuiag guganeu. ⁸Bo, ig amban an, gonun, iguatal igual dabeleu suban gumab. Ig igual oigeb petak aimai, igual zaiger en igual oigeb nug noumeu, go igul nug ig isanigabun enemig galau a tatau sul macanem. Igual dabeleu Dubanou Ban nug koli alai imaigamau igul go igual *hat*. ⁹Uwait go aigsisilaimai, uhu migabun tapai migab tam. Gonug igual Dubanou Ban, Yesus Kristus eiman imaigabun tapai migeun. ¹⁰Yesus go ig en noumeun, gonun, ig awau damam ta, noumamam ta, ig go dual ereg damam. ¹¹Gonun, ag agal zaiagar agaces ze awaraimai, agal oiagab gusig marabun isanaramamen. Go igul ulis guzenanem sul guzentel guzenamamen.

Pol nug gonugau ze oligweun.

¹²O zaiger, ig ze tub awaraporoi. Dudu ipal ag ula Dubanou Ban nugau salau mem. Ag goagal ze suban doiban, sesamoran, einen, Dubanou Ban nug go dudu ag gumaraimai, abai marabun alareun. ¹³Ag go dudu goagal salau en dabeleimai, agal oiagab nug ag en noumaimai, agal ze sesamoranem. Ag agal zaiagar abai iau daiban, oiagab tutak damamen.

¹⁴Igual zaiger, ig ag ze go awarem. Duaillel ipal salau wasig en i mem, salau mabun gusig awaramamen. Duaillel inen uminanem, agen gonugau ougab gusig murabun auramamen. Duaillel go gusig tamacag,

agen isanaramamen. Ag duailel unum en oiagab eg waiban, iau iau isanaramamen. ¹⁵Duailel ipal agen ag ebalagab igul eg mebi agen koli igul eg i maran. Bo, ziwas umkoskos ag duailel tutak tutak ebalagab igul naliu mabun dabilamamen. Agal zaiagar mui duailel ipal unum ebalagab igul naliu go han guzenamamen.

¹⁶Ag umkoskos oiagab siksikai dacan. ¹⁷Ag umkoskos Uwait auran. ¹⁸Ein igul naliu ta, eg ta, ag ebalagab zuba, ag umkoskos Uwait ‘Igual oigeb naliupet’ auramamen. Einen, Uwait nug ag duailel Yesus Kristus dual pezai daremen, igul go sesamorabun alareun.

¹⁹Ah Wes nug agal oiagab oug salau mabun guzeneu, ag gonugau salau i tapelan. ²⁰Ah Wes nug dudu ipal isanaraba, agen Uwait nugau ze macanemen, ag ze go gasag i macan. ²¹⁻²²Ag duailel ipal agal igul mui agal ze unum mui sisiai peimai, ein igul naliu go gusig patan, ein igul eg go unum uten.

²³Iz Uwait guzenai aurem, go igual oigeb iau selai dabun guzeneu, guzenamau, gonugtal agal wes, doropag, animag, unum suban gumaraba, ag gonugau igul sesamoraimai, igual Dubanou Ban, Yesus Kristus alamau ziwas ebu, ag ze mui i damamen. ²⁴Uwait nug ag ulareun, go gonugau ze umkoskos sesamoraneu, gonun, go igul go guzenabun aneun petak guzenamau.

²⁵O zaiger, ag ig isanigabun en Uwait auran.

²⁶Duailel agal oiagab Yesus en petak emen agal ebeag pata pataraimai, izal ‘Umaseu’ ze awaramamen. ²⁷Iz Dubanou Ban nugau amegwab ag gusig ze awarem, go sikut ag Kristen zaiagar unum nanalai maramamen.

²⁸Igual Dubanou Ban, Yesus Kristus nug gonugau ougab naliu eim ag isanaraimai, ag abai damau.